

# KIPUS

REVISTA ANDINA  
DE LETRAS



35 I SEMESTRE  
2014

## HOMENAJE

Eloy **URROZ**

Revueltas y Dostoyevski

Emmanuel **TORNÉS REYES**

La sencilla lucidez de Pedro Jorge Vera.  
Notas a propósito de su cuentística

## ESTUDIOS

Fernando **IWASAKI**

El humor en los tiempos del *boom*

Marina **TRUCHARTE**

El uso de las lenguas indígenas  
en el teatro colonial. El ejemplo del quechua

# KIPUS

## REVISTA ANDINA DE LETRAS

**DIRECTOR:** Raúl Vallejo Corral

**EDITOR:** Raúl Serrano Sánchez <raul.serrano@uasb.edu.ec>

**COMITÉ EDITORIAL:** Cecilia Ansaldo Briones (Universidad Católica Santiago de Guayaquil), Carlos Carrión (Universidad Nacional de Loja), Santiago Cevallos (UASB), Ariruma Kowii (UASB), Alejandro Moreano (UASB), Alicia Ortega Caicedo (UASB),

Alberto Pereira (Universidad Central del Ecuador), Vicente Robalino (Pontificia Universidad Católica del Ecuador), Édgar Vega Suriaga (UASB).

**COMITÉ ASESOR INTERNACIONAL:** Jorge Aguilar Mora (University of Maryland, EUA), Trinidad Barrera (Universidad de Sevilla, España), Regina Harrison (University of Maryland, EUA), Pierre Lopez (Université de Perpignan Via Domitia, Francia), Celina Manzoni (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Julio Ortega (Brown University, EUA),

Nelson Osorio (Universidad de Santiago, Chile), Julio Ramos (University of California, Berkeley, EUA), Humberto E. Robles (Northwestern University, EUA), Alberto Rodríguez Carucci (Universidad de los Andes, Venezuela), Hugo J. Verani (University of Notre Dame, EUA).

**CUBIERTA: DISEÑO,** Édgar Vega S. **ARTE,** Raúl Yépez

**DIAGRAMACIÓN:** Margarita Andrade R.

**IMPRESIÓN:** Editorial Ecuador, Santiago Oe2-131 y Versalles, Quito

**CORRECCIÓN:** Grace Sigüenza

**INFORMACIÓN Y ENVÍO DE ARTÍCULOS:** <raul.serrano@uasb.edu.ec> / <paola.ruiz@uasb.edu.ec>

**SOLICITUD DE CANJES:** <biblioteca@uasb.edu.ec>

**SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN:** <ventas@cenlibrosecuador.org>

**KIPUS:** REVISTA ANDINA DE LETRAS

NÚMERO 35, I SEMESTRE DE 2014

ISSN: 1390-0102

*Kipus: revista andina de letras*, fundada en septiembre de 1993, es una publicación del Área de Letras de la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, editada conjuntamente con la Corporación Editora Nacional. Está dedicada a la subregión andina y orientada a un público latinoamericanista. *Kipus* quiere ser una respuesta concreta a la integración de nuestra conciencia latinoamericana, por ello destaca y profundiza en las nuevas valoraciones y discusiones que suscita la literatura ecuatoriana, andina y latinoamericana. La revista destina varias secciones a homenajes, estudios, crítica, comentarios y reseñas de libros. Se publica dos veces al año en los meses de mayo y noviembre.

*Kipus* consta en los índices de *LATINDEX*, *Sistema Integral de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, España y Portugal* (base de datos de la Universidad Nacional Autónoma de México), y en *PRISMA*, *Índice de Revistas Sociales y Humanísticas de Latinoamérica e Hispanoamérica*.

Para la selección de ensayos se utiliza un arbitraje bajo el sistema de doble ciego (*peer review*).

Los artículos contenidos en *Kipus* son de exclusiva responsabilidad de sus autores; no necesariamente reflejan el pensamiento de la revista. Se autoriza la reproducción total o parcial de los mismos siempre que se cite como fuente a *Kipus: revista andina de letras*.

*Kipus*, versión digital, se puede consultar en el repositorio institucional:

<http://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/133>

CDD 860. 5 / CDU 8 / LC: PQ 7081

*Kipus: revista andina de letras*.

Quito, UASB-Ecuador, 1993

vol.: 21 cm

Jul.-dic. 1993

Semestral-mayo-noviembre

ISSN: 1390-0102

1. Literatura

2. Literatura-Latinoamericana I. Área de Letras,  
Universidad Andina Simón Bolívar (Ecuador)



UNIVERSIDAD ANDINA  
SIMÓN BOLÍVAR  
Ecuador



CORPORACIÓN  
EDITORIA NACIONAL

# KIPUS

REVISTA ANUARIA  
DE LETRAS

35 I SEMESTRE  
2014. QUITO

ISSN: 1390-0102

## HOMENAJE

**ELOY URROZ** 5

Revueltas y Dostoyevski

**EMMANUEL TORNÉS REYES** 13

La sencilla lucidez de Pedro Jorge Vera.

Notas a propósito de su cuentística

## ESTUDIOS

**FERNANDO IWASAKI** 35

El humor en los tiempos del *boom*

**MARINA TRUCHARTE** 49

El uso de las lenguas indígenas en el teatro colonial.

El ejemplo del quechua

## DE LA ESCENA CONTEMPORÁNEA

**JULIO ORTEGA** 63

Alfredo Pareja Diezcanseco: apuntes de su itinerario

## CRÍTICA

**JOSÉ GARCÍA-ROMEU** 83

Magia y religión en *Los ríos profundos* de José María Arguedas

<b>CARINA GONZÁLEZ</b>	107
Otro escritor en las orillas. Juan Rodolfo Wilcock y las vidas imaginarias de un iconoclasta	
<b>LUIS CARLOS MUSSÓ</b>	127
La reescritura en Eliseo Diego: entre el olvido y la memoria	

## RESEÑAS

<i>Diana ha regresado y otros cuentos</i> , de Pedro Jorge Vera	137
<b>Raúl Vallejo</b>	
<i>Premonición a las puertas: reciente poesía ecuatoriana</i>	139
(autores nacidos a partir de 1979), Freddy Ayala Plazarte, editor	
<b>Raúl Serrano Sánchez</b>	
<i>La tierra prometida</i> , cuentos de Edwin Alcarás	140
<b>Andrés Cadena</b>	
<i>Alfaro en la sombra</i> , novela de Gonzalo Ortiz	143
<b>Alicia Ortega Caicedo</b>	
<i>Alfredo Gangotena o la escritura escindida</i> ,	146
ensayo de Adriana Castillo de Berchenko	
<b>Benoît Santini</b>	
<i>Solo ella se llama Marilyn Monroe</i>	151
( <i>Relecturas de una diosa</i> ), Raúl Serrano Sánchez, editor	
<b>Cecilia Ansaldo Briones</b>	
<i>Solo de vino a piano lento</i> , novela de Sonia Manzano	153
<b>Cecilia Vera de Gálvez</b>	
<i>El mismo mar de todas las Habanas</i> , poemario de Marcelo Báez Meza	155
<b>Iván Carvajal</b>	
<i>Jorge Icaza, Pablo Palacio: vanguardia y modernidad</i> ,	158
Alicia Ortega Caicedo y Raúl Serrano Sánchez, editores	
<b>Jorge Dávila Vázquez</b>	

<b>REFERENCIAS DE PUBLICACIONES</b>	161
-------------------------------------	-----

<b>COLABORADORES</b>	165
----------------------	-----

# KIPUS

REVISTA ANDÍNA  
DE LETRAS

35 I SEMESTRE  
2014. QUITO

ISSN: 1390-0102

## TRIBUTE

**ELOY URROZ** 5

Revueltas and Dostoyevski

**EMMANUEL TORNÉS REYES** 13

The simple lucidity of Pedro Jorge Vera.

Notes about his short stories

## STUDIES

**FERNANDO IWASAKI** 35

Humor during the *boom* period

**MARINA TRUCHARTE** 49

The use of indigenous languages in colonial theater.

The example of Quechua

## FROM THE CONTEMPORARY SCENE

**JULIO ORTEGA** 63

Alfredo Pareja Diezcanseco: notes from his itinerary

## CRITIQUE

**JOSÉ GARCÍA-ROMEU** 83

Magic and religion in *Los ríos profundos* by José María Arguedas

- CARINA GONZÁLEZ** 107  
 Another writer on the bank.  
 Juan Rodolfo Wilcock and the imaginary lives of an iconoclast
- LUIS CARLOS MUSSÓ** 127  
 Rewriting in Eliseo Diego: between oblivion and memory

## REVIEWS

- Diana ha regresado y otros cuentos*, by Pedro Jorge Vera, 137  
**Raúl Vallejo**
- Premonición a las puertas: reciente poesía ecuatoriana* 139  
 (autores nacidos a partir de 1979), Freddy Ayala Plazarte, editor  
**Raúl Serrano Sánchez**
- La tierra prometida*, stories by Edwin Alcarás 140  
**Andrés Cadena**
- Alfaro en la sombra*, a novel by Gonzalo Ortiz 143  
**Alicia Ortega Caicedo**
- Alfredo Gangotena o la escritura escindida*, 146  
 Essay by Adriana Castillo de Berchenko  
**Benoît Santini**
- Solo ella se llama Marilyn Monroe* 151  
 (Relecturas de una diosa), Raúl Serrano Sánchez, editor  
**Cecilia Ansaldo Briones**
- Solo de vino a piano lento*, a novel by Sonia Manzano 153  
**Cecilia Vera de Gálvez**
- El mismo mar de todas las Habanas*, a collection of poems 155  
 by Marcelo Báez Meza  
**Iván Carvajal**
- Jorge Icaza, Pablo Palacio: vanguardia y modernidad*, 158  
 Alicia Ortega Caicedo and Raúl Serrano Sánchez, editors  
**Jorge Dávila Vázquez**

## PUBLICATIONS REFERENCES 161

## UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR

Enrique Ayala Mora  
RECTOR

Ariruma Kowii  
DIRECTOR DEL ÁREA DE LETRAS

© UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR  
Toledo N22-80 • Apartado postal: 17-12-569  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 322 8085, 322 8088 • Fax: (593 2) 322 8426  
www.uasb.edu.ec • uasb@uasb.edu.ec

## CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL

Hernán Malo González (1931-1983)  
FUNDADOR

Simón Espinosa  
PRESIDENTE

Luis Mora Ortega  
DIRECTOR EJECUTIVO

© CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL, 2014  
Roca E9-59 y Tamayo • Apartado postal: 17-12-886  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 255 4358, 255 4558, 256 6340 • Fax: ext. 12  
www.cenlibrosecuador.org • cen@cenlibrosecuador.org

# KIPUS

REVISTA ANDINA  
DE LETRAS

## VALOR DE LA SUSCRIPCIÓN BIANUAL \*

Ecuador: US \$ 48,80  
América: US \$ 140,80  
Europa: US \$ 149,80  
Resto del mundo: US \$ 165,80  
Valor del ejemplar suelto: \* US \$ 12,20  
\* Incluye 14% del IVA.

Dirigirse a:  
KIPUS: REVISTA ANDINA DE LETRAS  
CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL  
Apartado postal: 17-12-886, Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 255 4358, 255 4558  
Fax: ext. 12; ventas@cenlibrosecuador.org  
www.cenlibrosecuador.org

## C A N J E

Se acepta canje con otras  
publicaciones periódicas.

Dirigirse a:  
CENTRO DE INFORMACIÓN Y BIBLIOTECA  
UNIVERSIDAD ANDINA  
SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR  
Apartado postal: 17-12-569  
Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 322 8088, 322 8094  
Fax: (593 2) 322 8426  
biblioteca@uasb.edu.ec  
www.uasb.edu.ec

## CRÍTICA

José **GARCÍA-ROMEU**

Magia y religión en *Los ríos profundos*  
de José María Arguedas

Carina **GONZÁLEZ**

Otro escritor en las orillas. Juan Rodolfo Wilcock  
y las vidas imaginarias de un iconoclasta

Luis Carlos **MUSSÓ**

La reescritura en Eliseo Diego:  
entre el olvido y la memoria

## RESEÑAS

Andrés **CADENA**

*La tierra prometida*, cuentos de Edwin Alcarás

Alicia **ORTEGA CAICEDO**

*Alfaro en la sombra*, novela de Gonzalo Ortiz

Benoît **SANTINI**

*Alfredo Gangotena o la escritura escindida*,  
ensayo de Adriana Castillo de Berchenko

Cecilia **VERA DE GÁLVEZ**

*Solo de vino a piano lento*,  
novela de Sonia Manzano



UNIVERSIDAD ANDINA  
SIMÓN BOLÍVAR  
Ecuador



CORPORACIÓN  
EDITORIA NACIONAL

# KIPUS

REVISTA ANDINA  
DE LETRAS

